

VIRŐS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6734. szám

Kedd, 1966. november 8.

4. oldal, 25 bani

Fogadás a Szovjetunió bukaresti nagykövetségén

A. V. Basov, a Szovjetunió bukaresti nagykövete hétfő este fogadást adott a nagykövetségén a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 49. évfordulója alkalmából.

Részt vettek a következő elvtársak: Emil Bodnăraş, Alexandru Drăghici, Fazekas János, Mihai Dălea, Virgil Trofin, Gheorghe Gaston Marin, Grigore Geamănu, az Allamtanács titkára, George Macovecu külügyminiszterhelyettes, az RKP KB, az Allamtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, akadémikusok, kulturális és művészeti személyiségek, táborkok, román újságírók és külföldi sajtótudósítók.

Jelen voltak a Szovjet-Román Baráti Társaság küldöttségének tagjai, élen L. I. Florentyevvel, az Orosz SZSZSZK földművelésügyi miniszterével.

Ott voltak Bukarestben akkreditált diplomáciai képviselők vezetői és a diplomáciai testület más tagjai.

A fogadás a meleg barátság légkörében folyt le.

TÁVIRAT

LEONYID ILJICS BREZSNEV elvtársnak,

a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága főtájtárának

NIKOLAJ VIKTOROVICS PODSORNJ elvtársnak,

a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége Legfelsőbb Szovjetje Elnöksége elnökének

ALEKSZEJ NIKOLAJEVICS KOSZIGIN elvtársnak,

a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége Minisztertanácsa elnökének

MOSZKVA

Kedves elvtársak!

A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsa és Minisztertanácsa nevében, az egész román nép nevében szívesen jókívánságainkat és testvéri üdvözlésünket tolmácsoljuk Önöknek és a Szovjetunió összes dolgozóinak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 49. évfordulója alkalmából.

Az emberiség történetében új korszakot hozó nagyszerű esemény öta eltelt éve során a szovjet népek a Kommunista Párt vezetésével kiváló eredményeket értek el a termelőerők fejlesztésében, az ország ipari és tudományos potenciáljának szüntelen növelésében, a mezőgazdaság műszaki-anyagi alapja bővítésében, a kultura felvirágoztatásában és a dolgozók életszínvonalának emelésében.

Jelenleg a Szovjetunió dolgozói önfeláldozó alkotó munkájukkal megvalósítják a Szovjetunió Kommunista Pártja XXIII. kongresszusa által kitűzött feladatokat, a gazdaság, a tudomány és a kultura újabb fellendítése, az Önök hazájának a kommunizmus építése utján való haladása érdekében.

A román nép teljes szívvel örvend a Szovjetunió kiváló sikereinek és azokban jelentős hozzájárulást lát a szocializmus erejének és befolyásának növeléséhez az egész világban.

Külpolitikájában a Szovjetunió küzd az imperialista körök agresszív mesterkedéseinek megállításáért, a népek felszabadítása, a béke és a haladás ügyéért világszerte.

Kifejezzük meggyőződésünket, hogy a román-szovjet testvéri barátság és szolidaritás szüntelenül erősödni és fejlődni fog a marxizmus-leninizmus, a jogegyenlőség, az elvtársi kölcsönös segítség és a szocialista internacionalizmus elvei alapján népeink, a szocialista országok és a nemzetközi kommunista mozgalom egysége, a szocializmus és a béke ügye érdekében.

Az Önök nagy ünnepe alkalmából kívánunk Önöknek, kedves elvtársak és a Szovjetunió népeinek újabb jelentős győzelmeket a kommunizmus építésének művében, a békéért és a népek közötti barátságért vívott harcban.

NICOLAE CEAUŞESCU

CHIVU STOICA

a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtájtára

Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsának elnöke

ION GHEORGHE MAURER

Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke

Megkezdődött a mezőgazdasági termelő- szövetkezeti dolgozók országos értekezlete

Konstancán hétfőn megkezdődött a Mezőgazdasági Termelőszövetkezeti Országos Szövetség által rendezett értekezlet, amelyen megvitatják a mezőgazdasági szövetkezetek által erre az évre előirányzott építési, talajjavítási és vízellátási munkák helyzetét.

Az értekezleten módszertani kérdéseket is megvitatnak a beruházásokhoz szükséges műszaki dokumentáció biztosításával, a mezőgazdasági termelőközpontok fejlesztésével, új objektumok telepítésével stb. kapcsolatban.

Az értekezleten részt vesznek az ország minden részéből építőipari és talajjavító mérnökök, technikusok és más dolgozók.

A vita célja a legjobb eszközöket felkutatni a saját beruházási alapok és az állami hitelek minél gazdaságosabb felhasználására, megfelelő minőségű épületek kivételére stb.

Az értekezleten részt vesznek az ország minden részéből építőipari

Az új román nagykövet bemutatta megbízólevelét a holland királynőnek

HAGA. (Agerpres).

Juliana holland királynő 1966. november 7-én a Soesdijk palotában fogadta George Eliant, Románia Szocialista Köztársaság hollandiai rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki bemutatta megbízólevelét.

A megbízólevelét átvétele után jelen volt J. M. A. H. Luns külügyminiszter és Baard báró a királyi udvar részéről.

A megbízólevelét átvétele után Juliana királynő szívesen elbeszélgetett a román nagykövettel.

Szerelik a forgószámlákat a Vagongyárban. Reithoffer József és Duma Ilie „vállalva” veszi ki részét ebből a munkából.

Chivu Stoica elvtárs hazaérkezett a Német DK-ból

Vasárnap délután Chivu Stoica elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Allandó Elnökségének tagja, az Allamtanács elnöke feleségével együtt visszaérkezett a Német Demokratikus Köztársaságból, ahol Walter Ulbricht elvtárs, az NSZEP KB első titkára, a Német DK Allamtanácsa elnökének meghívására néhány napot töltött. Az Allamtanács elnökét elkísérte Mihai Marin külügyminiszterhelyettes.

Erkezéskor a Băneasa repülőtérre jelen voltak a következő elvtársak: Emil Bodnăraş, Fazekas János, Roman Moldovan, Ilie Murulescu, Grigore Geamănu, az Allamtanács titkára, Emil Drăgănescu, Constantin Scarlat, Aurel Vişoiu, Alexandru Boabă és Ion Marinescu miniszterek, George Macovecu és Vasile Gliga külügyminiszterhelyettesek.

Jelen volt Ewald Moldt, a Német DK bukaresti nagykövete és a nagykövetség több tagja.

A Berlinből való elutazáskor jelen voltak a következő elvtársak: Walter Ulbricht, Willi Stoph és az NDK több más párt- és államvezetője, valamint Nicolae Ghenea hazánk nagykövete és a nagykövetség több tagja.

Szombat este Nicolae Ghenea, hazánk berlini nagykövete vacsorát adott Chivu Stoica elvtárs és felesége NDK-beli látogatása alkalmából. Jelen voltak Walter Ulbricht, Willi Stoph elvtársak és az NDK más párt- és államvezetői.

A vacsora meleg elvtársi légkörben folyt le.

Hazaérkezett Algirből

a román
kormányküldöttség

Hétfőn délután Algirből visszaérkezett a fővárosba a román kormányküldöttség, amely élen Bujor Almăşanul, az RKP KB tagjával, bányaiipari miniszterrel az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság kormányának meghívására részt vett az algériai forradalom kirobbanása 12. évfordulójának ünnepségein.

TÁVIRAT

AZ ALBÁNIAI MUNKAPÁRT
KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK

TIRANA

Kedves elvtársak!

Az Albániai Munkapárt megalakulásának 25. évfordulója alkalmából a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága meleg elvtársi üdvözlést és legszívesebben jókívánságait küldi az Albániai Munkapárt Központi Bizottságának, a párttagoknak és az egész albán népnek.

Az Albániai Munkapárt megalakulása rendkívül fontos esemény volt az albán népnek a szabadságért és nemzeti függetlenségért vívott harcában. A párt vezetésével az albániai dolgozók határozottan kárdúzták a fasizmus és a reakció ellen, a forradalom dialéktét és az új, szocialista társadalom megteremtését. Az albán nép szorgos munkájával kiemelkedő eredményeket ért el a gazdaság és a kultura fejlesztésében, anyagi és kulturális életszínvonalának emelésében. A román kommunista, egész népünk kifejezi örömeit és sikereit, s tiszta szívvel újabb győzelmeket kíván az albán testvérmunkások Albánia Népköztársaság haladásáért és felvirágoztatásáért.

Meggyőződésünk, hogy a Román Kommunista Párt és az Albániai Munkapárt, Románia Szocialista Köztársaság és Albánia Népköztársaság baráti kapcsolatai a marxizmus-leninizmus és a szocialista internacionalizmus alapján szüntelenül fejlődni fognak népeink javára, a szocializmus és a béke ügye érdekében.

NICOLAE CEAUŞESCU

a Román Kommunista Párt
Központi Bizottságának főtájtára

Ésszerűen gazdálkodunk idővel, anyagga

Az öntőde a Fierarul gyár egyik alapvető jelentőségű részlege. Az itt készülő munkadarabok számottevő részét képezik az üzem áru-termelési volumenének és ezen túlmenően nem kis feladatot hárulnak rájuk, abból az együttműködési tervből, amelyet a nagyváradi IEMB-vállalattal kötöttünk. Természetesen, miszerint a pártszervezet utmutatása alapján a gyár műszaki-üzemviteli vezetősége következetesen munkálkodik azon, hogy maradéktalanul és mielőbb valóra váljanak azok a technikai-szervezési intézkedések, amelyek lehetővé teszik az üzem rendelkezésre álló munkaidőalap maradéktalan hasznosítását és ezen keresztül a munkatermelékeny-

ség gvarapodását, valamint a termelésben felhasznált műveletekre fordított idő és az anyagmennyiség csökkentését. Ebben értékes támogatást nyújt a gyár vezetésének a szakszervezeti bizottság is.

Az által, hogy az öntődeben átalakították és tökéletesítették a kupoló-kemencéket s növelték azoknak az üregeknek a számát, amelyeken át a levegőt juttatjuk a kemencékbe, a nyersvas olvadási, illetve forrási fázisánál sikerült jelentékeny mértékben gvarapitanunk a két fontos műszaki berendezés teljesítőképességét, ugyanakkor a villamosenergia fajlagos fogyasztása, az olvasztó nyersvas tonnájára számítva, 10 százalékkal csökkent. A műszaki-szervezési intézkedési terv több módosítást irányozott elő a szinesfém öntőde termelési folyamatában is. Mindezek előnyösen befolyásolták a munkatermelékenység mutatószámát, mivel, tulnyomó részben gépesítettük azokat az eszközöket, amelyekkel az öntéshez, formázáshoz, kiveréshez használt földet keverik. Gondoskodunk számos egyéb nagymunkaigényes művelet gépesítéséről is.

Növekszik a berendezések teljesítő képessége

A fenti pozitív jelenségek ellenére előfordul olykor — igaz, csak nagyon ritkán —, hogy egyik-másik munkadarab selejtesre sikerül, esetleg utólagos igazításokra szorul, mi több, történetek megszakítások bizonyos felszerelések üzemeltetésében is. Természetesen, ilyenkor elsősorban annak szükségessége vetődött fel, hogy mielőbb sikerüljön kiküszöbölnünk a csorbát. Ezért gondoltunk arra, hogy alaposan tanulmányozzuk: milyen intézkedések szükségesek a fenti hibák megelőzéséhez, Az

küldöttségével: Fritjof Lage Svédországi Kommunista Párt vezetője Végrehajtó Bizottság tagja és Ake Pettersson, a Svédországi KP Bohuslan tartományi bizottságának tagja. A küldöttség az RKP KB meghívására tapasztalatszerelési látogatást tesz országban. A találkozó elvtársi, meleg ráti légkörben folyt le. (Agerpres)

A Gh. Gheorghiu-Dej emlékház felavatása

Gheorghe Gheorghiu-Dej születésének 65. évfordulója alkalmából vasárnap délelőtti Birladon a str. Trotus 52 szám alatt felavatták a nevével Emlékházat.

Részt vettek a tartományi és rajoni párt- és állami szervek képviselői, illegálitásheli párttagok, birladi vállalatok és intézmények dolgozói. Leleplezték a ház homlokzatán elhelyezett emléktáblát.

Az emléktáblán a következő felirat olvasható: „Ebben a házban született 1901. november 5-án Gheorghe Gheorghiu-Dej lángoló hazafi, a munkásmozgalom kiváló harcos, aki a szocializmus Romániában való építésében csaknem két évtizedig állt a Román Kommunista Párt és az állam élen”.

A felavatás résztvevői ezután megtekintették az Emlékházat. Az egyik szobát, ahol Gheorghe Gheorghiu-Dej született családi tárgyalószobát rendeztek be. A másik két szobában dokumentációs kiállítást

szerveztek. Az egyikben Gheorghe Gheorghiu-Dej mellszobrá látható. Számos eredeti és fotókban kiállított dokumentum, valamint mint kiállított tárgyak tűzik életének mozzanatait és politikai tevékenységét, amelyet harcaival és a párt többi vezetővel folytatott 1944. augusztus, előtti és a szocialista építésében. (Agerpres)

Aláírták a hazánk és Bulgária közötti 1967. évre szóló árucser forgalmi és fizetési jegyzőkönyvet

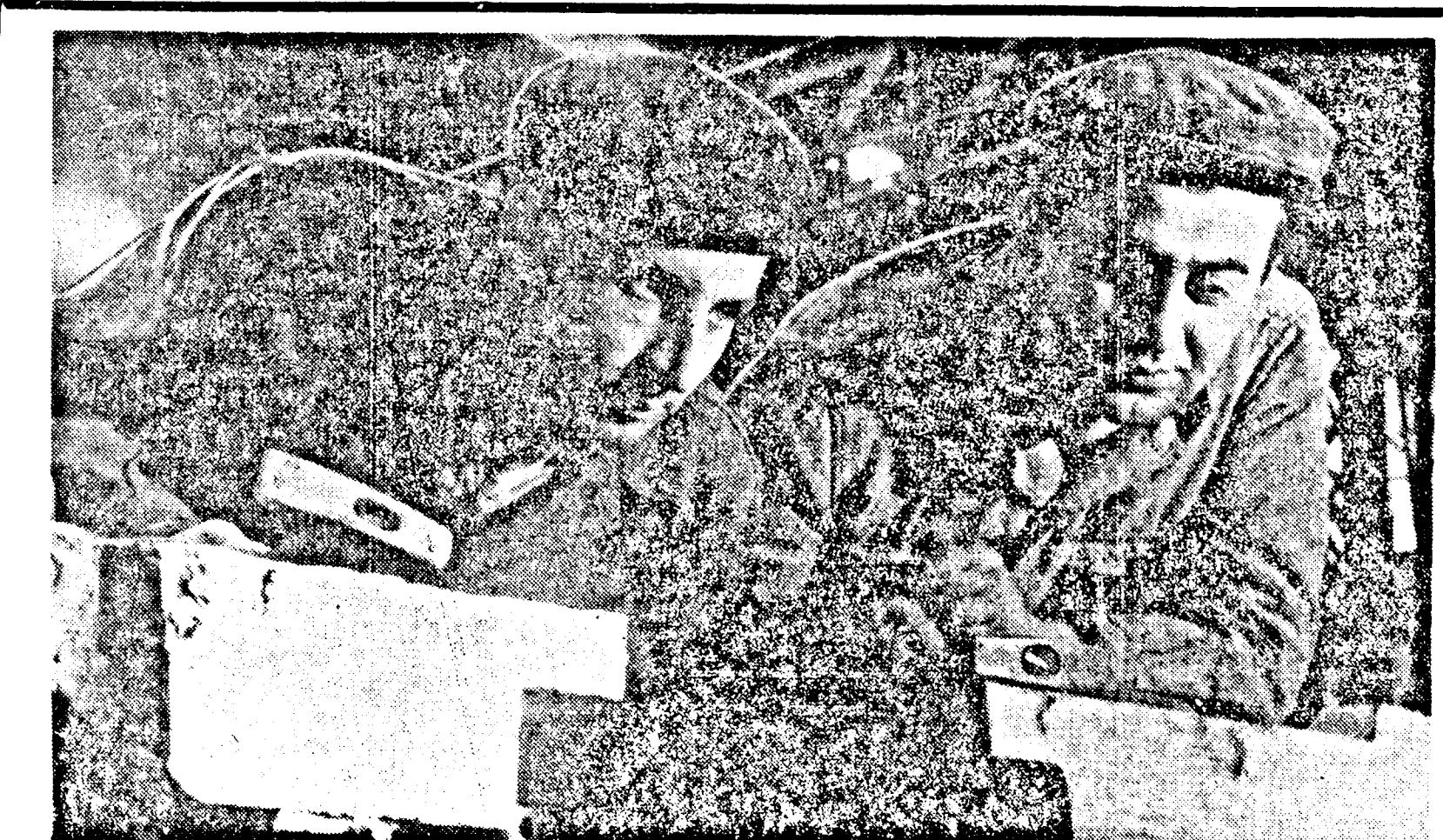
A barátság és a kölcsönös érdekek légkörében lefolyt kereskedelem tárgyalások eredményeként november 7-én aláírták Bukarestben a Románia Szocialista Köztársaság és Bulgária Népköztársaság között 1967. évi árucserforgalomra és zetésre vonatkozó jegyzőkönyvet.

A jegyzőkönyv értelmében a ország 1967. évi árucserforgalom csaknem kétszer nagyobb lesz 1966. évre előirányzottnál.

Románia 2100 loerős villat Diesel-mozdonyokat, Diesel-mozdonyok, villamos rakományátviteli berendezéseket, közlekedési járműveket, szerszámokat, gépeket, építőipari felszerelést, csapadékvízvezetőket, közlekedési járműveket, közlekedési járműveket és más árukat szállít Bulgáriának.

Bulgária szerszámokat, villamos rakományátviteli berendezéseket, villamos csigákat, villamos motorokat, szőlő traktorokat, mezőgazdasági gépeket, különböző mérő- és ellenőrző szerszámokat, autókumulátorokat, csapadékvízvezetőket, vegyi termékeket, különböző élelmiszertermékeket, gyászati járműveket és más árukat szállít Romániának.

A jegyzőkönyvet román részről Dumitru Usturoi külkereskedelmi miniszterhelyettes, bolgár részről pedig Ivan Golomeev külkereskedelmi miniszterhelyettes írta alá.



Kollektív bölcsességgel

Ez a következetes kutatás, keresés a termelési folyamat széleskörű tanulmányozása tette lehetővé, hogy javíthassuk a műszaki berendezések intenzív kihasználására vonatkozó mutatószámokat. Az e kérdésben elhangzott javaslatokat, indítványokat utólag mélyrehatóan megvitatuk a szakemberekkel, mesterekkel, újtókkal, a szocialista versenyben élenjáró dolgozókkal, tökéletesítettük az indítványokat, majd véglegesítettük után beiktattuk őket a termelési folyamatba. Így szereltünk

Moldovan Traian.
a Fierarul gyár kettős öntőde részlegének vezetője

(Folytatása a 3-ik oldalon)

SPORT

A lelkes és odaadó játék eredménye UTA — Steagul roșu 1:0 (0:0)

Családias légkörben zajlott le a Teba—Crisul találkozó. A pályán nem „nagy csapatok” kergettek a labdát, a zöld gyepet nem övezte „nagy közönség”, de azért jó mérkőzést láthattunk. Jól játszott az aradi együttes, jól kombináltak a nagyváradi csapatok is.

Gondolom, azért nem veszik rossz néven a két csapat játékosai, ha utólag bevalljuk, hogy „fél félre” a „nagy találkozó” eredményeit hallgattuk. Egy telefon jelentést közölt a rádió: Fogarason félidőben 0:0 az eredmény.

Akik szívóknak viselik a textilgyári csapat sorsának alakulását, szeretnék volna valahogy úgy módosítani a realitást elméletileg, hogy legalább 40 perccel rövidüljön meg a második félidő. Könnyelműség volt ez a kívánság, jó, hogy nem teljesült. Ujabb telefon jelentés a 87. perc eredményét közölte. A hátralévő három perc aztán már eltelte minden baj nélkül. De hát mire való volt az a nagy izgalom? Az UTA nem ideháza, idegenben játszott.

A Uagonul viszont idegenben lépett pályára s így kiestek a további kupa küzdelemből, a CFR hunyadi szereplését sem kísérte szerencse.

Még egy bravó a röplabdásoknak s következzenek a részletes beszámolók.

Kupamérkőzések

Nagyon gyengén sikerült labdarúgó csapataink számára a vasárnap kupa forduló. Mindhárom együttesnek bucsut mondott a további küzdelemnek, a válogatottak D.

Dévai Mureșul—Vagonul 1:0 (0:0)

A Mureșul jól kihasználta a hazai pálya előnyét és roppant lelkes játékkal, megerőltetetten győzött, a Gherghel — Lénárd, Mühlroth, (a 68. perctől Boros, Izghireanu, Mihai (a 68. perctől Matusinka) — Dvorzák, Boros (a 68. perctől Nihai) — Stănoae, Dembrowski, Schweininger, Macavei összeállítás aradi együttes ellen. A vendékek fáradt csapat benvorását keltették, hiszen egy hét leforgása alatt négy mérkőzést játszottak és ez külön-

ván, a vasutasok Hunvodon, míg a Teba hazai pályán maradt. Alul és ami külön érdekesség, az aradi együttesek közül egyiknek sem sikerült még gólt sem lőnie.

sen a gyengébb fizikai adottságokkal rendelkező játékosokból bizony sokat kivett. A találkozó a válogatottak minden akarat és lelkesedés nélkül játszottak, nagyon körülményesen szöttek támadásaikat. Ezzel szemben a Mureșul jóképpességű C-osztályú csapata „presztizs” mérkőzésnek tekintette a találkozót, nagy hecsúgással küzdött és megérdemelten győzött. Az aradiak közül mindössze Matusinka jó teljesítményét emelhetjük ki.

P. D.

Teba—Nagyvárad Crișul 0:2 (0:0)

A Teba vasárnap szintén kupamérkőzést vívott a B-ligában és az elsőosztályban lévő Crișul-lal. A mérkőzés verbális kupa-küzdelem volt, amelyen a hazai csapat egy pillanatra sem játszott alárendelt szerepet. Sőt, ha a kezdeményezést vennék alapul s a kidolgozott gólhelyzeteket is számolnánk, a Teba szolgált volna rá a győzelemre.

Igy például már a mérkőzés első percében megszerezte volna a vezetést, de Negrău száz százalékos gólhelyzetben hibázott. Nem sokkal ezután a Crișul formás ellentámadása következtében a labda a kapu felé csúszott. Az első félidő befejezése előtt néhány perccel Boros játékezőtől nyilvánvalóan leíról en-

gedett el egy Crișul akciót, amelynek befejezését a tisztán álló Nagy labdája ismét a kapufáról pattant vissza a mezőnybe. Fordulás után továbbra is többnyire mezőnyjáték folyt, de a többet támadó fél változatlanul a Teba maradt. Így például már a 46. percben Negrău ront jó helyzetben, majd a 51. percben Stefanik egyszerű szabadrúgása a kapufát súrolva hagyta el a játéktérrel. Két perccel később Negrău szabadrúgását Angeval futból fölé rugta. E sok elapazsolt gólhelyzet után a vendégszámot, amely végül is eredményes. Hársávi kapu jó labdát s a rossz ütemben kifutó Mészáros mellett kapura emel. A berohanó Kmetich, aki hátrítani próbálta a gólt, már csak továbbítani tudta a labda tartó labdát (0:1). A 77. percben egyenlített a Teba, de Negrău kapu elé ivelt labdáját Stefanik csak gyengén találja el, s Kászonyi védni tudja. A végeredményt szintén Hársányi állította be, aki egy leshelyzetből indult akciót után védekezőtől továbbított a jobb felső sarokba. (0:2).

Mint előbb is említettük, noha a Teba elvesztette a találkozót, nem játszott alárendelt szerepet, jönné ellenfeleivel szemben, sőt a mérkőzés nagyobb részében kezdeményező volt. Hogy mégis veszített, az első sorosban a kihagyott gólhelyzeteknek, no meg Boros játékezőről részrehajló bíráskodásának tulajdonítható.

J. L.

Két mérkőzés — két győzelem

Jó napot „fogtak ki” röplabda csapataink. A vasárnap délelőtti lebonyolított mindkét találkozón a hazaiak maguk javára döntöttek el a mérkőzések sorsát. A lányok találkozója nem emelkedett tulságosan magas színvonalra, a férfiak mérkőzése azonban verbális bajnoki küzdelem volt, az aradiak csak két órási játék után, öt nehéz szetben vívták ki végül a győzelmet.

Beszámolunk a két találkozóról:

Sănătaea — Brassói Tricotaje 3:1

Csapatösszeállítások: Sănătaea: Iliescu, Nagy, Viruzab, Quintus, Gules, Ardelean, Stanca, Rădulescu. Brassói Tricotaje: Opris, Dumitracu, Bereta, Ilie, Motiu, Neagu, Gheorghias, Codre. Vezető: Vasile Melin (Nagyváradi).

A közel egyenrangú játékerőt képviselő két együttes erősen megsejtelt formában játszott. Kevés olyan mozzanatot láthattunk, amely a korszerű röplabdára emlékeztetett volna. A hazaiak rendkívül bizonytalanul kezdtek, főleg az emelő játékosok vétettek sok hibát, így az első játszmát 15:7-re el is veszítették.

A folytatás azonban annál jobb-

ban sikerült, főleg Iliescu okos és jól irányított lejátékos révén húzott el az aradi csapat, amely 15:7, 15:10 és 15:6 arányban nyerte a játszmákat és ezzel a mérkőzést is. A vendégek csak az első játszmában játszottak jól, a továbbiak során mind támadásban, mind védekezésben nagyon sokat bizonytalankodtak.

Ezzel a győzelemmel a Sănătaea megszerezte második B-osztályú bajnoki győzelmét, de véleményünk szerint Heinrich Tamás edzőnek még mindig nagyon sok javítanivalója akad játékosai technikai és taktikai felkészítésén.

Melin játékezőtől határozottan és jól bíráskodott.

ICA — Suceavai Progresul 3:2

Csapatösszeállítások: ICA: Chelemen, Cepoi, Annabázi, Răileanu, Berac, Mărginean, Sterzl, Onca, Stefan, Progresul: Bărbăoi, Andreescu, Păcurar, Căldare, Ionescu, Matei, Rotaru. Vezető: Dumitru Diaconescu (Nagyváradi).

A férfiak mérkőzésén helyenként egész színvonalas játék alakult ki, a szurkolók kedvére „kidrukoltak” magukat. A hazaiak nagyon gyengén kezdtek, a vendégek szinte pillanatok alatt 15:4-re nverték az első játszmát. A második szetben azonban már az egyre jobban belelendülő közözségek elsősorban Sterzl remek lejátékosával egyre magabiztosabban játszottak és 15:8-ra nverték. A harmadik játszmában aztán ismét érthetetlenül visszacsúsztak az aradiak, rendkívül bizonytalanul játszottak és még bizonytalanabul védekeztek. Így ez a szett a suceavaiaké 15:5 arányban.

A negyedik játszma elején a vendégek egy teljesen igazságos bírói ítélet nyomán rendkívül módon megzavarodtak, egyre idegesebben játszottak és 15:3-ra veszítették. A döntő ötödik játszma a vártanál lényegesen kisebb küzdelem volt. Az aradiak ellenállhatatlannul „húztak” el az ütőjátékosok sora szeriért a pontokat, a sáncolás is remekül ment, így ezt a szettet is viszonylag simán. 15:4-re nyerte az ICA. Az aradi csapat ezen a találkozón nagyon jó teljesítményt nyújtott és elcsúszott egyes megindulások. Sterzl és Cepoi nagyon jó játékaival megszereztek harmadik győzelmüket. Az ellenfél nagyon jó felépítésű játékosokból álló csapata méltó partnerek bizonyultak, de nem bírták idegekkel a hajrárt.

Diaconescu játékezőtől kisebb hibákkal eltekintve, jól közben tartotta a mérkőzést.

Piros Dénes

SIKER



Ritka esemény színhelye volt az elmúlt szombat és vasárnap a Kulturpalota. Mindkét hangversenyen szülföldi megítelt előadók. Nicolae Herleanu, a Nép művésze aradi vendégszerzése jóval a koncert előtt valószínűleg lázba hozta a zenekezők táborát. Sokak számára talán valószínűleg tűnt, hogy hazánk e kitűnő művésze, aki a legújabb tudományok és legnagyobb külföldi operaházak meghívására, időről időre itthoni vidéki felhívásra is. És íme, az Aradon is megfordult számos világhíresség, — Liszt Ferenc, Bruno Walter, Arthur Rubinstein, George Enescu — névsorát most újjal egészítjük ki.

Nicolae Herlea aradi műsorán az operairodalom legszebb drámai szereplőit: Leoncavallo Bajazzok című operájának prólógusa, Rossini Szévvilá borbélyából Figaro belépője és Renato dráma Uerdi Alarcosbábjából. Tartalmilag és színvonalban eltérő hangzások, erőfeszítés az énekkar betanításánál. Munkájukban ugyanis foglalt az említett követelmény mellett a baritonista három zingvorig eredeti jellemet teremtsen. Tonio megrázó, tragikus vallomással (Bajazzok) és Renato visszafogott drámaisággal szembeállította a szellemes Figaro okosságát, életérését és varázsát.

A következő fordulóra szardán, november 9-én kerül sor: Iasi CSMS—Farul, Craiovai Stiinta—Petrolul, Steaua—Rapid, UTA—Politechnica, Universitatea—Jiul, Pitești Dinamo—Steagul roșu, Bukaresti Dinamo—Progresul.

Jakab István

Az A-osztályú bajnokság eredményei

Rapid—Universitatea 2:1. Góllövők: Dumitriu (2), illetve Dan (öngóll). Steaua—Craiovai Stiinta 4:1. Góllövők: Soó (3) és Constantin, illetve Circumarescu; Jiul—Progresul 2:1. Góllövők: Peronescu és Libardi, illetve Mateianu; Petrolul—Pitești Dinamo 1:0. Góllövő: Bădea; Farul—Bukaresti Dinamo 2:1. Góllövők: Manolache és Plesu, illetve Ene H.; Politechnica—CSMS Iasi 1:1. Góllövők: Lereter (11-esből), illetve Stefănescu; Steagul roșu—UTA 0:1. Góllövő: Schiopu.

A bajnokság állása:

Progresul	10	3	2	12	8	13
Cr. Stiinta	10	6	1	3	15	15
Petrolul	9	5	2	12	8	12
Farul	9	4	1	14	10	12
Rapid	10	4	3	17	10	11
Buk. Dinamo	10	5	1	4	19	11
Steaua	10	4	2	4	17	10
Pit. Dinamo	10	5	0	5	13	10
Jiul	10	4	1	5	20	14
UTA	10	2	5	3	8	11
Politechnica	10	2	4	1	11	8
Steagul roșu	10	2	3	5	9	7
CSMS Iasi	10	2	3	5	11	7
Universitatea	10	2	2	6	5	12

A 45. számú PRONOSPORT szevény eredményei

Steaua — Craiovai St. 4:1	1
Rapid — Universitatea 2:1	1
Politechnica — CSMS Iasi 1:1	x
Jiul — Progresul 2:1	1
Steagul roșu — UTA 0:1	2
Farul — Bukaresti Dinamo 2:1	1
Petrolul — Pitești Dinamo 1:0	1
Brescia — Mantova 1:1	x
Cagliari — Venezia 4:0	1
Lecco — Atalanta 0:0	x
Roma — Bologna 0:2	2
Spal — Juventus 1:1	x
Torino — Internazionale 0:2	2

A Temesvári Állami Magyar Színház bemutatója

Johanna előtt szentek jelentek meg. A haragok szavát megértette. Ezért örülnek, csókolnak, nevezik. Az egyház eretnökké nyilvánította és máglyán elégette. Pedig sem örült, sem csókol, nem volt ez a „csodálattal méltó, józan, egészséges, éles eszű, rendkívül lelkiismeres és testi szüszösággal megáldott falusi lány”. A képzőművész működtetése erőteljesebben, mint bárki másnak az ő korában. A XIX., vagy a XX. század gondolkodásának normáit megkérdőjelezte. A „hajngal” és a „látomásai”. A XX. század egyszerű francia katolikus gondolkodását és érzelmét azonban a korabeli vallásos ideológia misztikus tömjénfűstjei hatották át. Ők értékelték és hittek „csodáiban”, mert „természet feletti” tettei vá-

G. B. Shaw: SZENT JOHANNA

gyaikat testesítette meg. A „hangok és látások” nagyon is racionális politikai és hadászati tervekhez hasonlítottak, amelyek meggyőzték a franciák függetlenségi törekvéseit, „Franciaországot meg kell és meg is lehet szabadítani, idegen betolakodóktól. Az angolok elleni háborút nem szabad a régi, a lovagi tornák módszerei szerint vívni. A harcban elért sikereket politikailag ki lehet aknázni”. Johanna mindezt felismerte és egy nagyobb meggyőző erővel érvelte az igazságot, a kor szájze szerint hivatkozott az „isten parancsára”. Az „égi sugallat” azonban szüntelenül beletört a fejedelmének intézményeibe: a hábriség törvényeibe, az egyház és az inkvizícióba. Johanna lángelméje és bátorsága szüntelenül megsejtette a kor szókészit, rendkívül lelkiismeres és testi szüszösággal megáldott falusi lány. A képzőművész működtetése erőteljesebben, mint bárki másnak az ő korában. A XIX., vagy a XX. század gondolkodásának normáit megkérdőjelezte. A „hajngal” és a „látomásai”. A XX. század egyszerű francia katolikus gondolkodását és érzelmét azonban a korabeli vallásos ideológia misztikus tömjénfűstjei hatották át. Ők értékelték és hittek „csodáiban”, mert „természet feletti” tettei vá-

józan eszének szavára hallgatott. Nem tudta megérteni, miért ütközik bele a főre igazság a feudalizmus intézményeinek filozófiájába. Nem is érthette meg azt, hogy az ő harcával nemcsak az angolokra mért súlyos csapást, hanem korának egész dogmájába jegecsedett társadalmára. A korszellem bukásából még azok sem tudtak kilépni, akik jól tett. Ezért kellett fellobbannia a máglya tüzeinek.

Bár az orléans-i csata jeleneteit kihúzta s ezzel a Szűz szentét minősüléseinek csodálatos körülményeit nem vállalta, feltűnő napjaink közönségét attól, hogy nem érti meg a tömény misztikumot. Rappaport Ottó, a kolozsvári rendező a tragédia shawi mondanivalójának érvényét szerez. Rendezői felfogásának helyessége s a fiatal színészek duzzadó tehetsége avatja sikerre G. B. Shaw Szent Johannáját. A rendező nagy bátorsággal vall, hogy a darab kulcsszerepét fiatal színészekkel oldotta meg. Borbáth Júlia első bemutatkozására a főiskola elvégzése után elektromos drámmal telti a színház levegőjét. Szinte a villámfény gyorsaságával oldódott meg a társulat egyik gordiuszi problémája. Nagy feladatok megoldására alkalmas tehetséges drámai hősnő találta. Borbáth Júlia Johanna portréja csak a második felvonásban mosolydó el kisse, hogy a színház komturjait és színeit ismét visszanyerje

a szintén első szerepét alakító Széles Imre (Ladvenu) kiengyensúlyozott, a tragédia mondanivalójába illeszkedő jó alakítását nyújtottak. Az együttes többi tagja is — egy-két kivétellel — megfelelő művészi teljesítménnyel járult hozzá a megértéséhez. A kolozsvári Mircea Matcaboji diszkrét és Sütő Eva jelmezei éreztették a szimbolikus történet keretét és hangulatát. Sárosvy Eva műsorvezető a közönség tájékoztatásának ügyét szolgálja. A Temesvári Állami Magyar Színház nagy sikert aradi bemutatójával bizonyított. Kihívta az elmúlt évek súlyos betegségeit, túljutott lábadó bizonytalankodásain, a társulat fiatal szervezkedése egész vitalitással újult erőre kapott, mely igényes művészi feladatok megvalósítását meri vállalni. A színház művészi munkájának legjobb propagandája a jó előadás. Híreinek fénye nem marad várka alatt. A nyíltzini tapasztalatok hiálattal Thália otthonából, kiváncsívá tesszik a kinnekedi közönségeket s lassan visszahódítják azt a szép számú és lelkes közönséget, melynek berszülő kedvét — annakidején — úgy megszéhidítették.

A Szent Johanna szép előadásnak híre megejtözte a bemutatót, melynek telt házi közönsége számni nem akaró társulat jutalmazta a temesváriaktól eddig még nem tapasztalt magas színvonalú művészi játékokat.

M. I.

Milyen áruk nem adhatók el?

Pártunk IX. kongresszusának dokumentumai hangsúlyozzák: „Az eladásra kerülő megnövekedett árumennyiség megköveteli, hogy a kereskedelem vezető szervei, az összes kereskedelmi szervezetek jobban dolgozzanak”. Szocialista iparunk és egyre jobban fejlődő mezőgazdaságunk bő választékú és jó minőségű termékeket biztosított. A mezőgazdasági élelmi cikkek közül a szőlő megállapíthatjuk, hogy ebből elegendő mennyiség van. A lakosság rendelkezésére bő választékú árut bocsátottak kenyérféleségekből, tejtermékekből, hústermékekből, konzervekkel, édességekkel, stb. Elárultó egységeink soha sem voltak ilyen jól ellátva. Termékek tehát vannak, csupán el kell őket adni.

Hogyan teljesítik az Alimentara HKSZ dolgozói ezt a feladatot? Erre a kérdésre kerestük a választ az említett egység alapszervezetének beszámoló és vezetőség-választó közgyűlésén, melyet a napokban tartottak meg. A beszámoló már a bevezetőben arról tájékoztatta a kommunikat, hogy az eladási tervet sem tavaly, sem az idei esztendőből eltelt hónapok alatt nem sikerült teljesíteni. A beszámoló igyekezett is igazolni a lemaradást kisebb, vagy nagyobb megalapozással. Így például hangsúlyozta, hogy a feladatok nagyobbak, mint a tényleges fogyasztás. Aztán, hogy a falusi lakosság életszínvonalának növekedése és a fogyasztási szövetkezetek jobb ellátása nyomán, az emberek már nem jönnek be faluról különböző bevásárlások miatt. Kétségtelen, hogy ezek való tények, de még ilyen feltételek mellett is jobb eredményeket érhetek volna el.

Az elmúlt választások óta az alapszervezet irányította az adminisztratív vezetést, hogy inflexkedjen a kereskedelmi hálózat bővítése és korszerűsítése céljából. Továbbá, hogy biztosítsa a megfelelő reklámozást. Erőfeszítéseket tettek az áruk jó körülmények között történő tárolása, a megengedett romlási százalékarány csökkentése érdekében. A pártalapszervezet különös figyelmet fordított a vállalatok kommunista nevelésére, melynek eredményeként példaként állnak a többi dolgozó előtt. A gyűlésen megemlékeztek Pavel Nicolae, Sandu Maria, Berindea Olimpia, Gostor Aurelia, Sipos Erzsébet, Olteanu Florica és más kommunisták nevét, akik a vásárlók mind jobb kiszolgálására törekednek. Vannak tevékenységi területek, melyeken az Alimentara HKSZ előkelő helyet foglal el tartományi viszonylatban. S ezért dícséret illeti a pártalapszervezetet, az egész munkaközösséget. De térjünk vissza az árueladásra, hiszen ez a legfontosabb probléma, mellyel

részletesen foglalkozott mind a beszámoló, mind a felszólalók. Pavel Nicolae elvtárs például ezt mondta: — Nagy volt a tervünk? Nem! Volt azonban időszak, amikor egyes áruféleségek hiányoztak egységeinkből. Természetesen vol-

taik is hiányosságok is. Így például az ICRA nagykereskedelmi vállala nem mindig szállította le idejében a szerződéses árukat. Voltak hónapok, amikor 10—15 napos késést éreztünk. Az alapszervezet viszont nem irányította az adminisztratív vezetést, hogy felszámolja eket a hiányosságokat. Ezenkívül áruszámként nem ellenőrizték rendszeresen az egységek áruval való ellátását, egyes üzletek pedig nem rendeltek meg azokat az árukat, melyekből elegendő mennyiség volt az ICRA rakárakban. Így például a 4-es, a 9-es, a 11-es, a 8-as és más üzletek-ből többször áruztak a vásárlók által keresett árukat, amelyek pedig léteztek a rakárban. Egyes üzletek pedig arra a helytelen állapotról helyezkedtek, hogy nem rendeltek több árut, mert nem fog el. De ha az ember ellátogat, mondjuk egy tíz óra körül néhány üzletbe, azt tapasztalja, hogy nincs tej. A joghurt fél egy-két óra alatt elfogy, csak, mint a kenyér. Nem beszél a különféle

Margó

Miért névtelenül?

Örömmel bontjuk ki a szerkesztőségbe érkezett borítékokat. Örömmel, mert levelezőink, olvasóink levelei számos közösségi problémára hívják fel figyelmünket. S a levelek nap mint nap bizonyítják: szocialista társadalmunk minden állampolgára részt vesz a közügyek intézésében. Ezért örülünk hát, s örömmel csak akkor cseppen ürm, amikor névtelen levelet hoz a posta. De hiszen névtelenül is probléma a probléma, — mondhatják egyesek — nem mindegy-e akkor, hogy aláírásal, vagy aláírás nélkül fordulunk a szerkesztőséghez, dicserünk meg valakit, vagy marasztalunk el kötelessége nemteljesítéséért? Nem, nem mindegy. Mert ha bírálunk, — új emberi etikánk parancsja ezt — nevével is ki kell állnunk bírálataink helyességéért, ha dicserünk, fölszemes álszerűség nevével eltitkolás.

Hogy miért mondtam el mindent? Mert a napokban névtelen levelet kaptunk. A csend városa című cikkünkkel kapcsolatban a levelező szerző több olyan javaslatot tett, mely teljesen megéri a figyelmet. Kár, hogy a levelet névtelenül érkezett. Igaz, így is felhasználjuk észrevételeit. De jobban örünlünk volna, ha olvasónk megismeri a szerzőt, és aláírja a levelet, amelyet akkor le tudunk volna kölni.

A MAGYVÁRADI ÁLLAMI SZÍNHÁZ

magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

EGEREK ÉS EMBEREK

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztáránál. Telefon: 21—88

Felvilágosításokat nyújt a vállalat személyzeti osztálya. Telefon 37-79.

Magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

című három felvonásos színművével. Jegyek elővételben a színház pénztár

Ünnepi gyűlés Moszkvában

MOSZKVA. — S. Podin, az Agerpres tudósítója jelenti: A Kreml Kongresszus-palotájában vasárnap ünnepi gyűlést tartottak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 49. évfordulója alkalmából.

A gyűlés elnökségében L. I. Breznyev, A. N. Koszigin, N. V. Podgornij és más párt- és államvezetők foglaltak helyet. A gyűlésen részt vettek moszkvai dolgozók és külföldi vendégek. Jelen volt az ARLUS küldöttsége is, amelynek tagjai: Balala elvtárs, az RKP KB tagjaival, az RKP Ploiesti tartományi bizottságának első titkárával.

A. I. Pelse, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja előterjesztette a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségéről szóló jelentést. A gyűlés ünnepi előadás követte.

Katonai parádé és a dolgozók felvonulása

MOSZKVA. — Silviu Podin, az Agerpres tudósítója jelenti:

Hétfele délelőtt tartották meg a moszkvai Vörös Tereken az Októberi Forradalom 49. évfordulója tiszteletére rendezett katonai parádét és felvonulást. A hivatalos tribünön a kommunista párt és a szovjet kormány vezetői, marsallok foglaltak helyet. A tribünön jelen voltak a külföldi meghívott vendégek. Jelen volt az ARLUS-küldöttsége is, amelynek tagjai: Balala elvtárs, az RKP KB tagjaival, az RKP Ploiesti tartományi bizottságának első titkárával.

R. Malinovszkij marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere szemléltetett a Vörös Tereken felsorakozott csapatok fölött, majd beszédet mondott a Mauzóleon emelvényéről.

A katonai parádén részt vettek a katonai iskolák és akadémiák növendékei, páncélos, légi deszant és tüzérségi csapatok. A parádé során bemutatták föld-levegő rakétákat, rakétaelhárító rakétákat, ballisztikai rakétákat, amelyekkel az atom-tengeraltatók vannak felszerelve, nagy hatósugarú, szilárd tüzelőanyagú működtető stratégiai rakétákat, interkontinentális rakétákat, lánctalpas alvázra helyezett űrrakétákat.

A sportolók díszszemléje után megkezdődött a moszkvai dolgozók felvonulása. A dolgozók feliratos táblákon szemléltették termelési sikereiket, a jelszavakban nyilvánították ki azt az elkötelezettséget, hogy harcolnak a béke megőrzéséért, újabb eredményekért a kommunizmus építésében.

Délután a Szovjetunió kormányának a Kreml Kongresszusi Palotájában fogadást adott a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 49. évfordulója alkalmából. Részt vettek az SZKP és a szovjet kormány vezetői, régi bolsevikok, marsallok, termelésben élenjáró dolgozók, tudományos és kulturális személyiségek. A fogadáson jelen voltak az ünnepi alkalmából Moszkvába érkezett külföldi vendégek, s a diplomáciai testület több tagja.

Leonid Breznyev, az SZKP KB főtitkára pohárköszöntőt mondott.

Bécsi lapok az I. L. Caragiale Nemzeti Színház vendégszerepléséről

"Az összes bécsi lapok hírelt adták a bukaresti I. L. Caragiale Nemzeti Színház rövid vendégszereplését. A román művészek szombat este előadták I. L. Caragiale A elvesztett levél című darabját, vasárnap pedig John Steinbeck Egerek és emberek című darabját. Tekintettel a nagy érdeklődésre, vasárnap délelőtt még egy előadást tartottak Az elvesztett levél-lel.

Mindhárom előadás nagy sikerrel aratott. A Neues Österreich című lap a román művészek játékát a virtuozitás magasiskolájának minősíti. Paul Blaha, a Kurier szinkritikusa kiemeli, hogy a román művészek nemcsak egyszerűen eljátszottak a színpadon Caragiale hőseit. A cikkíró nagy elismeréssel nyilatkozik az Egerek és emberek előadásáról is. Mint írja, vasárnap este is „hosszasan és lelkesen megtapsolták a bukaresti vendégművészeket”.

MI ÚJSÁG A KÜLPOLITIKÁBAN

Folytatja munkálatait az AESZ csúcsértekezlete

ADDIS ABEBA. — C. Benga, az Agerpres tudósítója jelenti:

Az AESZ csúcsértekezlet hétfő délután tartott első ülését (az ünnepélyes megnyitó ülésre szombaton került sor) a tagországok állam- és kormányfői (emlékre méltó, hogy Szeku Ture, Guinea elnöke nem jelent meg az értekezleten) megegyeztek a 14 pontból álló napirendben. Napirenden szerepel több határozat-tervezet, amelyet a csúcsértekezletet megelőző külügyminiszteri értekezlet javasolt. Ezek közé tartozik az a határozat-tervezet, amelyben a külügyminiszterek felhívják a tagállamokat, nyújtsanak lényeges segítséget zimbabwe népének és létesítsenek külön alapot a rhodesiai felszabadító mozgalom támogatására. A Rhodesia-i kapcsolatos határozat-tervezet ajánlja, hogy az összes tagállamok bojkottálják a salisburyi rasszista rendszert és mindazokat a cékeket, amelyek kereskedelmi kapcsolatokat tartanak fenn vele. A

határozat-tervezet a brit kormány- és a Smith rasszista rendszerével folytatott tárgyalásait összeesküvésnek minősíti, amelynek célja elismerni Rhodesia függetlenségét Smith kormányzata alatt. Ezzel kapcsolatban a határozat-tervezet felkéri az összes afrikai államokat, hogy ne ismerjenek el egyetlen olyan kormányt se, amely a tárgyalások nyomán jönne létre.

Az AESZ miniszteri tanácsa elhatározta, küldöttséget küld Angolába, hogy felvegye a kapcsolatot az Angolai Nemzeti Felszabadító Front és az Angolai Népi Felszabadító Mozgalom képviselőivel a portugál kolonialisták elleni akciók összehangolása céljából. Más küldöttség indul ugyanebből a célból Portugál Guinébe.

Számos más problémával foglalkoznak egyes határozatok, amelyek még nem tettek közzé.

A csúcsértekezlet napirendjén szerepel Délnyugat-Afrika, a dél-afrikai apartheid kérdés és több más kérdés is.

Az első munkálatszerűen Bokska, a Közép-afrikai Köztársaság elnöke sürgette, hogy az AESZ főtitkárnak adjanak szélesebb körű felhatalmazást, mert ez lehetővé teszi, hogy gyorsan és hatékonyan közbejessen az afrikai államok között felmerülő nézeteltérések esetén. Javasolta továbbá, hogy rendezzék meg az afrikai államfők és az európai államfők csúcsértekezletét az

Afrika fejlesztéséhez nyújtandó segítség kérdésének megvitatására.

Befejezésül II. Moshoeshe, Lesotho (vagy Baszutoföld) királya hangsúlyozta országának különleges földrajzi helyzetét. Minthogy országa a DAK területébe ékelődött, nyomásként van kitéve a DAK részéről. Kérte, hogy az afrikai államok küldjenek bizottságot az ország helyzetének megállapítására. Botswana államminisztere kérte az AESZ-t, nyújtson segítséget országának, amelyre szintén a DAK nyomása nehezedik. Ezért Botswana nemigen van lehetősége arra, hogy teljesítse az AESZ-ben való részvételéből fakadó kötelezettségeit.

Nagy-Britannia külügyminiszterének nyilatkozata

LONDON. (Agerpres).

George Brown, Nagy-Britannia külügyminisztere, aki a múlt héten hivatalos látogatást tett a Német Szövetségi Köztársaságban, Londonba visszatérve kijelentette: véleménye szerint a jelenlegi bonyolult kormány, vagy ha a jelenlegi válság nyomán bármilyen más kormány kerül uralomra, támogatja Anglia belépését a Közös Piacba. Ez a nyilatkozat egyébként nem celt meglepetést, mert, mint ismert, az 1963. januári tárgyalások alkalmával az előző nyugatnémet kormány is támogatta Anglia csatlakozását az Európai Gazdasági Összességhez. Akkor csak a franciák kormány vétója miatt hiúsult meg a brüsszeli tárgyalások. Franciaország annakidején azért ellenkezett a tranzakciók, mert többek között e-

légedetlen volt az Anglia és az Egyesült Államok közötti szoros politikai együttműködéssel, ami az említett időszakban a NATO hevesen vitatott sokoldalú nukleáris erőinek megalakítását előíró nassau-i szerződés aláírásával érte el csúcspontját.

A Nyugat-Németországban állomásozó brit csapatok esetleges visszavonásával kapcsolatos kérdésre Brown megtagadott minden véleménynyilvánítást az amerikai-angol-nyugatnémet tárgyalások befejezése előtt. Ezek a megbeszélések amerikai kezdeményezésre a múlt hónapban kezdődtek. Bonnban, a folytatásukra november 9-én Washingtonban kerül sor. A tárgyalások célja megvitálni a rajnai angol-amerikai csapatok fenntartási költségeinek nehéz problémáját.

Választási eredmények a nyugatnémet Hessen tartományban

BONN (Agerpres).

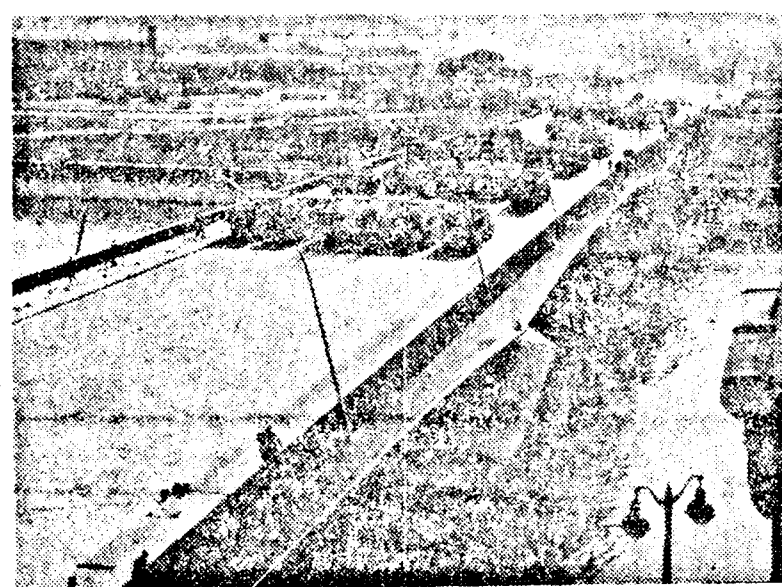
Hessen nyugatnémet tartományban vasárnap helyi parlamenti (Landtag) választásokat tartottak. Az eredményekből kitűnik, hogy a szociáldemokrata párt megtartotta 1946 óta megszerzett abszolút többségét. A szociáldemokraták meg-

kapták a szavazatok 51 százalékát (0,2 százalékkal több, mint a négy év előtti választásokon) és 52 helyet a Landtag 6 helye közül. A két párt, amely a nemrég az országos kormánykormányt alkotó, vagyis a Kereszténydemokrata Unió és a Szab. Demokrata Párt, csekély veszteséget szenvedett. A kereszténydemokraták a szavazatok 28 százalékát, 0,8 százalékkal kevesebbet, mint az előző választásokon) és 26 helyet, a szabad demokraták pedig 10,4 százalékot (1,1 százalékkal kevesebbet) és 10 parlamenti mandátumot kaptak. Mindkét párt két mandátumot veszített. A meglepetés pártja, amelynek eddigi képviselője volt a helyi parlamentben, nem szerezt meg a szavazatok 5 százalékát, s ezzel elvesztette a képviselői jogát.

Az eddigi több szavazatot szerző Kereszténydemokrata Pártban történt újrászervezés és szociáldemokrata politikuskok. Ez a párt amely a választások szerint „a volt náci” ezatainak új letéteményese” több mint 200 000 szavazatot (a lead szavazatok 7,9 százalékát) és képviselői mandátumot szerzett az első eset, hogy a Nemzeti Demokrata Pártnak sikerült

képviselőket küldenie egy tartományi Landtagba. Lükke nyugatnémet belügyminiszter kijelentette, hogy ez az eset „végszélnek” tekintendő és a többi pártnak „haladék-talanul meg kell vizsgálnia ezt a jelenséget és le kell vonnia a politikai következményeket”.

A politikai megfigyelők most felteszik a kérdést, hogy milyen következmények származhatnak a hesseni választások eredményeiből a bonni politikai válságra. Kevésbé valószínű, hogy a választások után nagyobb esélye lenne a koalíciónak az eddigi formájában és összetételében való helyreállításra, mint annak előtte. Annál is inkább, mivel jelenleg nagy érdeklődéssel néznek a november 20-ra kitűzött bajorországi Landtag-választások elé. Amint a UPI kiemeli, a kereszténydemokrata vezető körök továbbra is nyomást gyakorolnak Erhardra, hogy a következő két nap folyamán lemondásra kényszerítsék. Erhard azonban fenntartja a múlt heti nyilatkozatát, miszerint erősíteni fogja a koalíció helyi reállítására és csak akkor vonul vissza, ha meggyőződik arról, hogy személye valóban akadályt képez a válság megoldásában.



Párizs 32. hidja. Nemrég felavatták a d'Auteuil nevű hidat, amely a 32. a francia fővárosban. Az új hid teherbíró képessége 1400 tonna.

Ma mintegy 60 millió amerikai választó járul urnák elé

WASHINGTON. (Agerpres).

Hétfele befejeződött az Egyesült Államokban a választási kampány. Kedden hajnalról kezdve mintegy 60 millió amerikai választó járul majd az urnák elé, hogy megválassza a képviselőház 435 tagját, a 100 szenátor közül 35-öt és az 50 kormányzó közül 35-öt. A Reuter által idézett washingtoni megfigyelők úgy vélik, hogy amint az más években, „az elnöki mandátum időtartamának derekán” tartott választások alkalmával is történt, a keddi szavazás nem hoz komolyabb módosulást a kongresszusi mandátumok megoszlásának a két fő amerikai politikai párt, a demokrata és a republikánus párt tagjai között. Mindazonáltal a megfigyelők véleménye szerint a demokrata 25-40 mandátumot vesztenek, különösen azokban a választókerületekben, ahol a két párt jelöltjei között szoros a vetélkedés.

Nehogy a demokrata választók tömegesen álljanak a republikánus táborba, Robert McNamara, az USA honvédelmi minisztere utolsó próbálkozásaként szombat, Johnson elnökkel folytatott megbeszélés után azt a kijelentést tette, lehetséges, hogy jövőre „valamivel kevesebb” ifjút fognak besorozni az USA fegyveres erőibe a vietnámi háború

céljaira. Johnson elnök azzal próbálkozott, hogy optimista színen tüntesse fel az amerikai gazdaságot, ami ellentétben áll az Egyesült Államokban uralkodó helyzettel. Amint az Associated Press hangszólítja, ezek a választási kampány befejezése előtt alig két nappal elhangzott nyilatkozatok „nyilvánvalóan választási jellegűek”. Azt bizonyítják, hogy noha a két párt jelöltjei között hallgatólagos megévezés volt, hogy a választási kampány alatt nem vetik fel az USA vietnámi intervenciójának kérdését, és mégis a legnagyobb mértékben foglalkoztatja az amerikai választótestületet. „A közvéleménykutatások — hangsúlyozza a UPI — továbbra is azt mutatják, hogy a választók nagy mértékben elégedetlenek azzal, hogy Johnson elnök folytatja a vietnámi háborút.”

Nagy figyelem kíséri a két pártnak a kormányfői tisztviselő megválasztását folytatott harcát. Fontosnak tekintik az USA két nagy államában, New York és Kalifornia államában sorra kerülő összecsapást. Az előbbiben a republikánusok jelöltje Nelson Rockefeller, a demokrataké Frank O'Connor, Kaliforniában pedig Pat Brown a demokrata és Ronald Reagan filmsztár a republikánus jelölt.

A jelenlegi Kongresszusban a demokrata pártnak 295, a republikánus pártnak 140 mandátuma van. A szenátus most megválasztandó 35 tagja közül eddig 20 demokrata és 15 republikánus volt.

Mostoha időjárás Nyugat-Európában

ROMA. (Agerpres).

Európa különböző részein, ahol az utóbbi napokban viharok és hatalmas esőzések voltak, a helyzet továbbra is drámai. Olaszországban az árvíz apadt ugyan, de az ország területének egyharmadán következményei még éreztetik hatásukat. A halottak számát mintegy 200-ra becsülik, az eltűnteket pedig több tucatra. Az adatok azonban még ideiglenesek, csak a római rádió részleges tudósításaira támaszkodnak. Több mint 120 000 ember — túzóltok, csendőrok, rendőrok, tengerészek és repülő katonák, a Vöröskereszt tagjai — vesz részt a mentési műveletekben. Toscanából és más tartományokból bizonyos javulásról érkezett hír, de a helyzet továbbra is súlyos a Po deltájában, ahol a gátak átszakadása miatt a folyam és a tenger víze nagy területeket öntött el. Az elpusztult állatok hullái miatt járványveszély fenyeget.

Giuseppe Saragat, Olaszország elnöke vasárnap látogatást tett Firenzében, hogy számbavegye a pusztítás méreteit. A város felbecsülhetetlen műemlékeiben keletkezett károkok még nem ismeretesek, de vélemények szerint azok súlyosabbak, mint a háború okozta pusztítások. A városban nincs víz, szünetel az áram- és gázszolgáltatás, s az élelmiszerkészletek rohamosan csökkennek. „Legsúlyosabb problémánk a villamosítás” — mondotta Piero Bargellini, a város polgármestere.

Az időjárás jobbra fordulása nyomán jelentősen javult a helyzet

Ausztria árvízpusztította vidékein. Hivatalos adatok szerint 20 halott van, de a hatóságok attól tartanak, hogy a hegyekben újabb holttetekre bukkannak. Ebben az országban három hónap alatt már másodszer pusztított árvíz.

Svájcban fagypontról szokatlan gyorsasággal árnyékban 16-18 fokra melegedett fel a levegő. Ennek nyomán kedvezőbb körülmények között folynak a mentési munkálatok. A lakosok szerint emberemlékezet óta nem volt ilyen viharos őszi. Még nem erősített adatok szerint 11 ember vesztette életét az utóbbi négy napon.

Vasárnap hatalmas vihar pusztított Portugália felett is, s ennek következtében több száz ház megrongálódott.

CAPE KENNEDYBEN

Fellőtték a Lunar Orbiter-2 holdkörüli megfigyelőállomást

CAPE KENNEDY (Agerpres).

Cape Kennedyben vasárnap este Atlas-Agena rakétával fellőtték a Lunar Orbiter-2 holdkörüli megfigyelő állomást. A műhold fő feladata, hogy fényképeket készítsen a Hold 13 övezetéről, ahol lehetségesnek tartják az amerikai űrhajósok Holdra szállását 1968-ban az Apollo-program keretében.

A Lunar Orbiter-2-nek 45 kilométerre kell megközelítenie a Holdat, hogy fényképezőgépeinek objektívjei elvételeket készíthessenek, elli pályáját és egy éri el a hold felületét el végleges pályára. Súlya 335 kilogramm, fényképező kamerájával a földre.

Jan Smith miniszterelnök sajtóinterjúja

SALISBURY. (Agerpres).

Jan Smith miniszterelnök, a Sunday Mail című rhodesiai lapnak adott interjújában kijelentette, hogy a rhodesiai válság rendezésére vonatkozó utolsó brit javaslatra adott válasza „határozott és végérvényes”. Figyelmeztette az angol kormányt, ne forduljon az ENSZ-hez Rhodesia elleni kötelező szankciókat kérve, mert az súlyos nemzetközi következményekkel járhat Rhodesia Commonwealth-en kívüli állónak fogja tekinteni magát és köztársasággá alakul. Ez pedig — mondotta — fegyveres erő felhasználásához, afrikai háborúhoz vezet. s abba feltétlenül belekeveredik Portugália és a Dél-afrikai Köztársaság is. Smith kijelentette, bár az 1965.

november 11-én, a függetlenség egyoldalú kikiáltásakor megkezdődött rhodesiai vita sok problémát felismer hozott, s „megsem teljesen borultól a megoldási lehetőséget illetően”.

A UPI johannesburgi tudósítója, a dél-afrikai sajtóra hivatkozva, azt jelentette, hogy Jan Smith a Rhodesia-i Köztársaság kikiáltásának titkos tervén dolgozik. A dél-afrikai Sunday Times egyik salisburyi híre szerint a terv kidolgozása a Salisbury és London közötti kapcsolatok alakulásától függ.

Amint ugyancsak a UPI írja, Jan Smith a Lourenco Marques-ben megjelenő Noticias című lapnak adott interjújában kijelentette, hogy a Rhodesia elleni angol gazdasági szankciók nem érintették különösebben az ország gazdaságát.



Kao Van Thu kovács semlegesít egy időzített amerikai bombát, művelet, amit számtalanszor végzett már. Olyan is a Fu Sa (Vietnámi DK) falubeli önkéntes különleges katonai csapategység parancsnoka.